

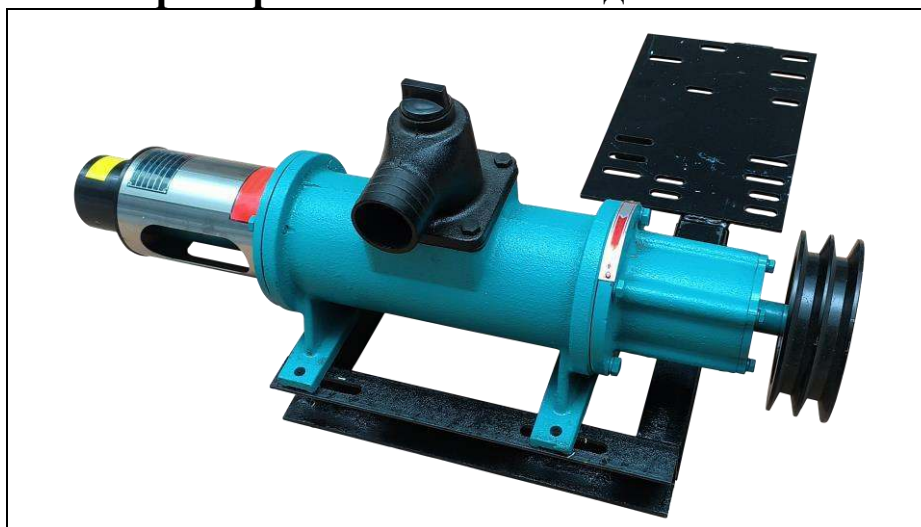


**Руководство по эксплуатации прогрессивных полостных (шнековых) высоконапорных насосов моделей: 200-5, 150-5, 100-12, 200-10, 150-8, 400-3, 400-5, 150-12, 150-15, 300-8, 200-15.**

**Благодарим Вас за покупку изделия нашей марки!**

**Внимательно прочитайте данное руководство! Мы гарантируем Вам высокое качество и долгий срок службы нашего изделия, при условии соблюдения требований данного руководства. Приобретенное Вами изделие может иметь несущественные отличия от параметров, указанных в данном руководстве по эксплуатации, не ухудшающие его эксплуатационные характеристики.**

**Примерный внешний вид насосов:**



**Содержание.**

|                                                      |          |
|------------------------------------------------------|----------|
| 1. Введение.                                         | Стр. 2   |
| 2. Предназначение.                                   | Стр. 2   |
| 3. Комплектация.                                     | Стр. 2   |
| 3.1. Изображения комплектующих.                      | Стр. 3   |
| 4. Технические характеристики.                       | Стр. 3   |
| 5. Графики гидравлической производительности.        | Стр. 4   |
| 6. Обобщенная схема устройства насосов.              | Стр. 5   |
| 7. Пример схемы установки насоса.                    | Стр. 5   |
| 8. Подготовка к работе.                              | Стр. 5-6 |
| 8.1. Сборка рамы для насоса и привода.               | Стр. 6   |
| 9. Меры предосторожности.                            | Стр. 6-7 |
| 10. Хранение.                                        | Стр. 7   |
| 11. Возможные неисправности и способы их устранения. | Стр. 7   |
| 12. Гарантийные обязательства.                       | Стр. 8-9 |
| 13. Рекламный проспект.                              | Стр. 10  |

## 1. Введение.

**Уважаемый покупатель, VODOTOK** – это новейшие разработки, высокое качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Надеемся, что Вам понравится наша техника, и в дальнейшем Вы будете выбирать изделия нашей компании! Мы уделяем особое внимание безопасности реализуемой продукции. Заботясь о покупателях, мы стремимся сочетать высокое качество и абсолютную безопасность используемых при производстве материалов. Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, а также надлежащее техническое обслуживание изделия возможно только после внимательного изучения Вами данного «Руководства по эксплуатации». При покупке изделия рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. Указанные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки. Проверьте также наличие и заполнение гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в гарантийный период. **На гарантийном талоне обязательно должны присутствовать: дата продажи, индивидуальный номер изделия (при его наличии), печать (при её наличии) и разборчивая подпись продавца.**

## 2. Предназначение.

Данные насосы предназначены для перекачивания чистой, слегка загрязненной и дренажной воды с небольшим содержанием песка, глины и ила, а также других жидкостей с аналогичными физическими и химическими свойствами. Они используются для подъема жидкости на высоту в горной местности, в системах полива и дренажа, на предприятиях аквакультуры и т. д. Эти насосы не предназначены для питьевого водоснабжения, перекачивания агрессивных веществ, а также легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей!

Основные преимущества данных насосов:

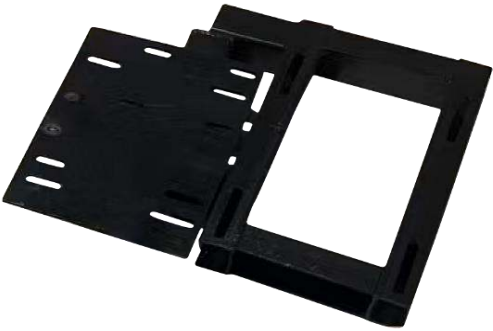
1. Легкость эксплуатации и удобство технического обслуживания благодаря простоте конструкции.
2. Высокая эффективность и долговечность.
3. Значительная высота подъема.
4. У всех моделей (за исключением 200-5) есть возможность работы от дизельного, бензинового и электрического приводов. Насос модели 200-5 может работать только от дизельного и бензинового приводов.

## 3. Комплектация:

**Насос в сборе – 1 шт.; Рама для насоса и привода – 1 шт.; Комплект болтов, гаек и шайб – 1 комплект; Комплект резиновых опор для рамы – 1 комплект; Приводной ремень – 2 шт.; Обратный клапан – 1 шт.; Руководство по эксплуатации – 1 шт.; Упаковка – 1 шт.**

**\*Производитель оставляет за собой право изменять вышеуказанную комплектацию.**

### 3.1. Изображения комплектующих.

| Изображение                                                                        | Наименование                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|   | Рама для насоса и привода.    |
|   | Комплект болтов, гаек и шайб. |
|   | Резиновая опора для рамы.     |
|   | Приводной ремень.             |
|  | Обратный клапан.              |

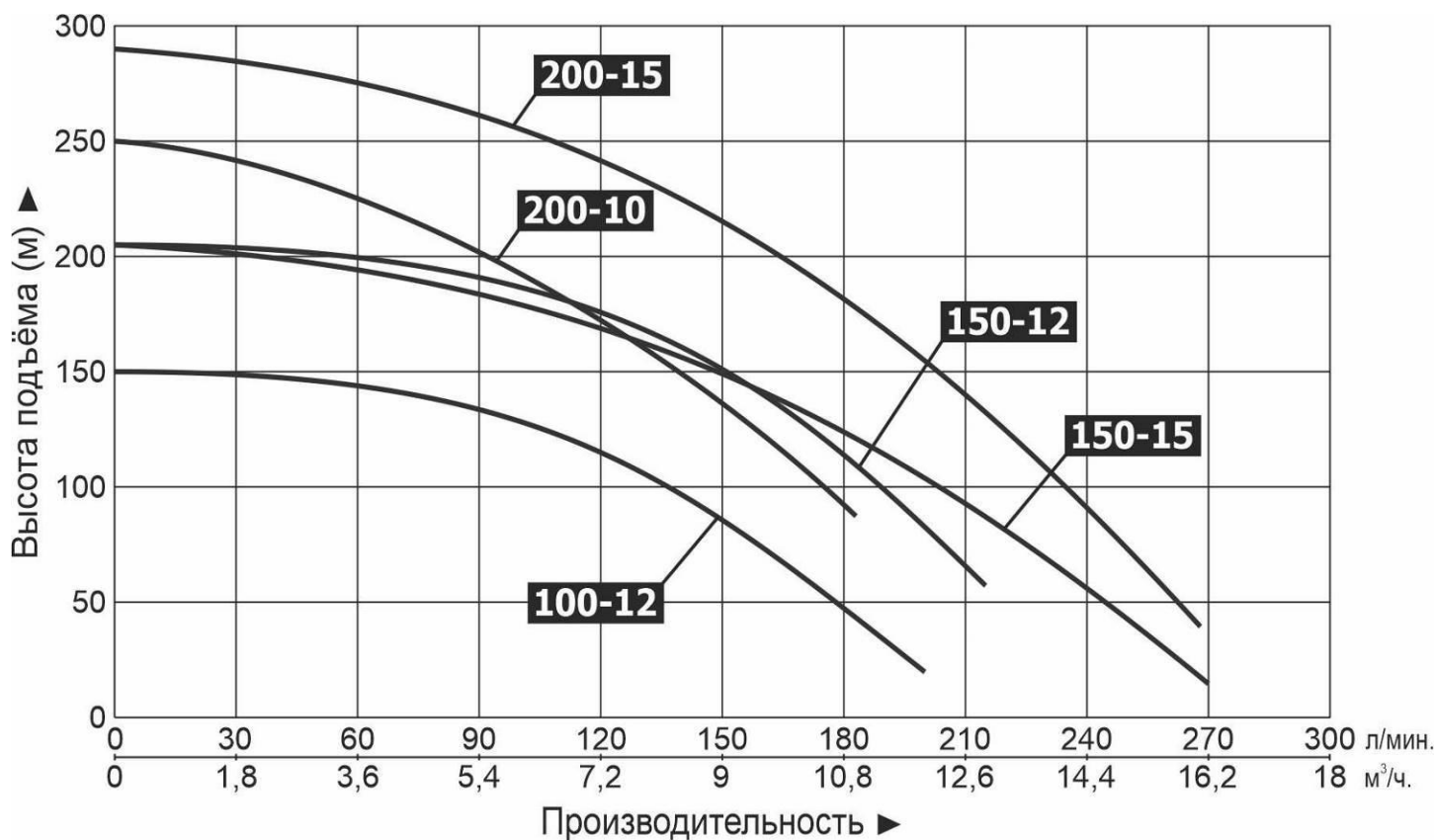
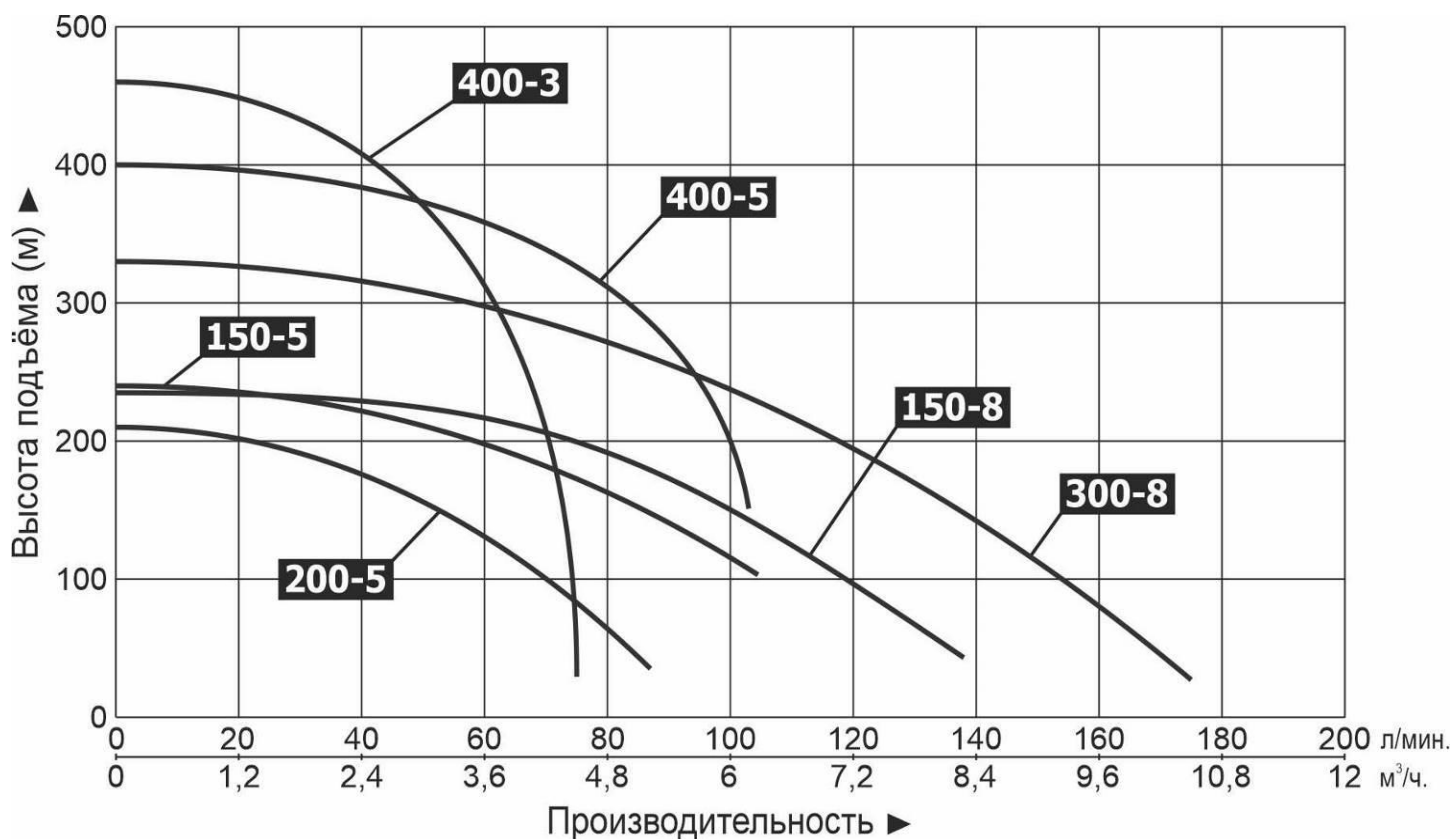
### 4. Технические характеристики.

| Модель/<br>Параметры | Мин./макс. мощность привода для насоса, кВт | Макс. частота вращения вала привода, об/мин. | Максимальная производительность, л/мин | Максимальная высота подъёма, м | Диаметр входного/выходного отверстий, дюйм | Максимальная высота всасывания, м | Макс. процентное соотношение взвешенных нерастворимых частиц в перекачиваемой жидкости, % | Макс. линейный размер нерастворимых частиц в перекачиваемой жидкости, мм | Макс. температура перекачиваемой жидкости, °C | Диапазон pH перекачиваемой жидкости |
|----------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| 200-5                | От 2,26 до 3,88                             | 2900                                         | 87                                     | 210                            | 1 1/2*1 1/2                                | 6                                 | 2                                                                                         | 2                                                                        | +60                                           | 6,5-8,5                             |
| 150-5                | От 3 до 4,25                                |                                              | 105                                    | 240                            | 2*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 100-12               | От 4,75 до 5,7                              |                                              | 200                                    | 150                            | 3*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 200-10               | От 4,5 до 6,5                               |                                              | 183                                    | 250                            | 2*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 150-8                | От 3,3 до 7,5                               |                                              | 138                                    | 235                            | 2*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 400-3                | От 4 до 7,5                                 |                                              | 75                                     | 460                            | 2*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 400-5                | От 4 до 7,5                                 |                                              | 103                                    | 400                            | 2*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 150-12               | От 4,75 до 7,8                              |                                              | 215                                    | 205                            | 3*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 150-15               | От 5,5 до 8,8                               |                                              | 270                                    | 205                            | 3*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 300-8                | От 5,5 до 9,5                               |                                              | 175                                    | 330                            | 2*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |
| 200-15               | От 5,5 до 10,5                              |                                              | 268                                    | 290                            | 3*2                                        |                                   |                                                                                           |                                                                          |                                               |                                     |

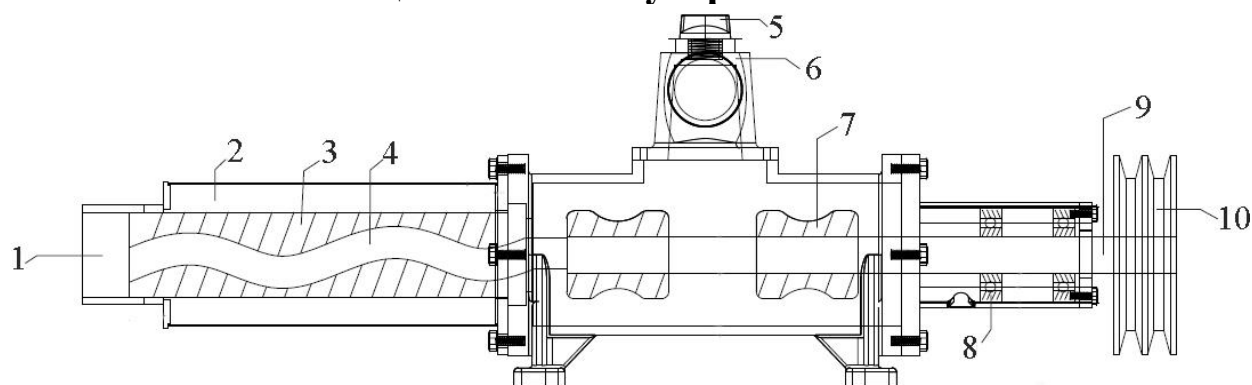
**Внимание!** Производитель имеет право изменять вышеуказанные технические характеристики в целях улучшения эксплуатационных характеристик изделия. Технические данные, указанные в таблице, являются ориентировочными, получены при тестировании изделий в лабораторных условиях и могут отличаться от действительных на  $\pm 5\%$ .

## 5. Графики гидравлической производительности.

**Внимание!** Расчетным оптимальным параметрам работы насоса соответствует центральная область графика гидравлической производительности. Эксплуатация насоса в режимах соответствующим краям графика может привести к перегреву двигателя и негарантийной поломке насоса. Допустимые отклонения от заявленных значений гидравлической кривой:  $\pm 5\%$ . Все гидравлические кривые указаны исходя из привода с максимальной допустимой мощностью!



## 6. Обобщенная схема устройства насосов.



| №  | Наименование                | №   | Наименование      |
|----|-----------------------------|-----|-------------------|
| 1. | Выходной патрубок.          | 6.  | Входной патрубок. |
| 2. | Корпус.                     | 7.  | Муфта.            |
| 3. | Винтовая муфта.             | 8.  | Подшипник.        |
| 4. | Шнек.                       | 9.  | Вал.              |
| 5. | Пробка заливного отверстия. | 10. | Шкив.             |

## 7. Пример схемы установки насоса.



## 8. Подготовка к работе.

1. Прежде чем включить электрический привод убедитесь, что вал мотора вращается в верном направлении, после чего установите приводные ремни. **Вращение вала привода должно соответствовать направлению, указанному стрелкой на корпусе насоса!**

2. **Перед первым запуском** необходимо заполнить насосную камеру насоса водой. Для этого открутите пробку заливного отверстия и залейте в насосную камеру воду. Затем плотно закрутите пробку заливного отверстия. Также убедитесь в возможности поступления жидкости во входной трубопровод. **Внимание! Не включайте насос прежде, чем насосная камера не заполнена водой! Допускается пробное включение насоса с незаполненной водой насосной камерой длительностью не более 5 секунд. Запрещено включать насос более чем на 5 секунд без предварительного заполнения насосной камеры водой!**

3. На выходном трубопроводе необходимо установить обратный клапан (не входит в комплект), как показано на схеме в разделе 7, для предотвращения обратного поступления жидкости при выключении насоса, что может привести к повреждению муфты.
4. На входном трубопроводе необходимо установить обратный клапан (входит в комплект), для предотвращения обратного стекания жидкости после выключения насоса.
5. Для уменьшения вибрации установите резиновые опоры, входящие в комплект поставки, под раму насоса и привода.

### 8.1. Сборка рамы для насоса и привода.



Шаг 3:

**Внимание!** При возникновении сложностей с запуском бензинового или дизельного двигателя необходимо ослабить приводные ремни. **После запуска двигателя снова натяните ремни!**

### 9. Меры предосторожности.

1. Для правильной и безопасной эксплуатации насоса внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и строго придерживайтесь его требований.
2. Эксплуатировать насос разрешается только в соответствии с назначением, указанным в руководстве по эксплуатации.
3. Запрещено изменять конструкцию насоса.
4. Когда температура окружающей среды ниже  $+4^{\circ}\text{C}$  или если насос долго не будет использоваться, слейте жидкость из насосной камеры насоса и трубопроводной системы!
5. Не включайте насос более чем на 10 секунд, если насосная камера не заполнена водой!
6. Во избежание несчастного случая строго запрещается прикасаться к насосу при включенном в электросеть приводе!

7. Все работы с насосом необходимо производить при выключенном электропитании привода.
8. Внимательно следите, чтобы при температуре окружающей среды ниже 0°C лед не повредил корпус насоса.
9. **Насос необходимо эксплуатировать в строгом соответствии с предназначением!**
10. **Производитель не несет ответственность за несчастный случай или повреждение насоса, вызванные его неправильной эксплуатацией или несоблюдением описанных в данном руководстве требований.**

### **10. Хранение.**

Если Вы не будете использовать насос в течение длительного времени, воду из него необходимо полностью слить. Храните насос в хорошо проветриваемом, сухом, защищенном от мороза, влаги и прямых солнечных лучей помещении при температуре от 0°C до +40°C. Избегайте попадания воды на внешние детали насоса.

### **11. Возможные неисправности и способы их устранения.**

|  <b>Все работы с насосом производите после отключения электрического привода (при его использовании) от сети электропитания!</b> |                                               |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Возможная неисправность</b>                                                                                                                                                                                   | <b>Причина</b>                                | <b>Устранение неисправности</b>                           |
| Отсутствует поступление жидкости.                                                                                                                                                                                | Неверное направление вращения вала.           | Проверьте направление вращения вала.                      |
|                                                                                                                                                                                                                  | Во входном трубопроводе отсутствует жидкость. | Проверьте отсутствие блокировки входного трубопровода.    |
|                                                                                                                                                                                                                  | Муфта неисправна.                             | Замените муфту (обратитесь в гарантийную мастерскую).     |
|                                                                                                                                                                                                                  | Шнек изношен.                                 | Замените шнек (обратитесь в гарантийную мастерскую).      |
| Насос не работает.                                                                                                                                                                                               | Неисправность подшипника.                     | Замените подшипник.                                       |
|                                                                                                                                                                                                                  | Блокировка шнека.                             | Очистите засор.                                           |
|                                                                                                                                                                                                                  | Неисправность привода.                        | Проверьте привод.                                         |
| Недостаточная производительность или высота подъема.                                                                                                                                                             | Приводной ремень ослаблен.                    | Произведите регулировку приводного ремня.                 |
|                                                                                                                                                                                                                  | Шнек изношен.                                 | Замените шнек (обратитесь в гарантийную мастерскую).      |
|                                                                                                                                                                                                                  | Блокировка входного трубопровода.             | Очистите трубопровод.                                     |
| Нехарактерный шум.                                                                                                                                                                                               | Неисправность подшипника.                     | Замените подшипник (обратитесь в гарантийную мастерскую). |

## **12. Гарантийные обязательства.**

- **Гарантийный срок хранения – 12 месяцев.**
- **Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с даты продажи, но при отсутствии на паспорте штампа с указанием даты продажи, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления (окончательный срок гарантии устанавливается непосредственно продавцом, но не может превышать 12 месяцев). Претензии не принимаются во всех случаях, указанных в гарантийном талоне, при отсутствии даты продажи и штампа магазина (росписи продавца) в данном руководстве по эксплуатации, отсутствии гарантийного талона.**
- **Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате: 1) несоблюдения пользователем предписаний данного руководства по эксплуатации, механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием, использования изделия не по назначению; 2) стихийного бедствия, действия непреодолимой силы (пожар, несчастный случай, наводнение, удар молнии и др.), неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как: перегрев, размораживание, агрессивные среды и т.д.; 3) использования некачественных расходных материалов и запчастей, наличия внутри изделия посторонних предметов; 4) вскрытия двигателя или ремонта вне уполномоченного сервисного центра, к безусловным признакам которых относятся: сорванные гарантийные пломбы, заломы на шлицевых частях крепежных винтов, частей корпуса и т.п., модификация изделия; 5) на принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы. Гарантийный ремонт не производится, если деталь, которая подлежит замене, является быстроизнашивающейся! 6) ненадлежащего обращения при эксплуатации, хранении и обслуживании (наличие ржавчины и минеральных отложений, засоры, забивание внутренних и внешних полостей изделия песком, грязью и т.д.).**
- **Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно исправлять дефекты продукции или заменять ее, если дефекты не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования продукцией или правил ее хранения. Гарантийный ремонт (безвозмездное устранение недостатков/поломки) изделия производится по предъявлении гарантийного талона, а послегарантийный – платно, в специализированных ремонтных мастерских. Изготовитель не принимает претензии на некомплектность и механические повреждения изделия после его продажи.**

**Продавец:**

**Дата продажи** \_\_\_\_\_

**Срок действия**

**гарантии** \_\_\_\_\_

**Предприятие торговли (продавец)** \_\_\_\_\_

**Место для печати (росписи)** \_\_\_\_\_

**Покупатель:** \_\_\_\_\_

**С условиями и сроком гарантии, предложенными продавцом и указанными в гарантийном талоне, согласен. Изделие проверено и является исправным на момент покупки, изделие получено в полном комплекте, претензий к внешнему виду не имею.**

**(Место для росписи покупателя)** \_\_\_\_\_

**Приобретенное изделие Вы можете обменять или сдать на гарантийный ремонт на месте покупки, после чего продавец отправит его в ближайший сервисный центр.**

**Изготовлено в КНР.**

**Производитель: ШАОКСИНЬ ЮАНЬЮАНЬ ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.**

**Дата производства:**

**Date of production:**

*Наша компания также рада предложить Вам широкий ассортимент других насосов, насосных мини-станций и т. д. (более 3000 моделей брендов **Yodobox** и **LEO**):*



**Дренажные  
центробежные погружные  
насосы серий: QDX, QSX**



**Погружные насосы  
с режущей системой  
серии НСП**



**Насосы для  
повышения давления воды  
серий: X, WRS, WPB**



**Циркуляционные насосы  
серий: XRS, WRS**



**Плунжерные насосы  
серии YY**



**Канализационные и  
сантехнические насосы  
серий: НК, НС**



**Бензиновые водяные  
насосы серий: БП, БН,  
БНВП, БНК, БНР**



**Насосы для перекачивания  
дизельного топлива и  
керосина серий: НДТ, OD,  
ACAD, ACFD, DCAD, DCTP,  
DCFD, RH**



**Самовсасывающие  
инверторные  
насосные мини-станции  
постоянного давления  
серии НСИ**



**Автоматизированные  
самовсасывающие насосы  
серии АСН**



**Погружные дренажные/  
шламовые насосы серий:  
KBZ-V/KBS-V**



**Центробежные насосы  
серии XST-V**



**Многоступенчатые  
горизонтальные  
центробежные  
самовсасывающие насосы  
серии EMH(m)-V**



**Погружные  
канализационные  
насосы серий: WQ(D)-V,  
CSWQ-V, WQCS-V**



**Вертикальные  
многоступенчатые  
центробежные насосы  
серий: LVR-V, EVP(m)-V**



**Вертикальные линейные  
циркуляционные  
насосы серии LPP-V**



**Центробежные погружные  
насосы серий: НЦПЭ, БЦПЭ,  
НПЦВ, ПЦПЭ**



**Погружные шнековые  
(винтовые) насосы серии  
QGD**

*...и многое другое!*